

The Connection

Distrito Escolar San Bruno Park

Enero 2016, Volumen 6

Esquina del Superintendente

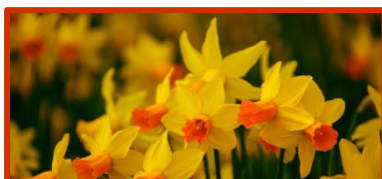
Al darle la bienvenida al nuevo año 2016, esperamos que fueron capaces de tener un maravilloso diciembre y temporada festiva, celebrando a los seres queridos. Nosotros en el Distrito Escolar San Bruno Park definitivamente está ansioso de nuestra colaboración continua con las familias y personal para abordar las necesidades de nuestros estudiantes, que son sus hijos.

Además, al darle la bienvenida al nuevo año, tenemos tres jubilaciones para compartir. Skip Johnson, que ha estado en el distrito como director de El Crystal durante más de dos décadas, se ha retirado. Lo vamos a extrañar mucho. Apreciamos sus muchos años de servicio y amor por su escuela. Un director interino servirá como director de El Crystal por el resto del este año. Ver más información en el artículo de Recursos Humanos. Leeanna Graf, encargada de la asistencia para Parkside durante los últimos 29 años también se ha retirado. Ella deja un enorme vacío, pero le deseamos lo mejor en su retiro y le doy las gracias por sus años de dedicación y servicio. Por último, María Tordsen, Gerente de la Oficina en Parkside, también se retiró, después de trabajar 7 años a su posición. Ella también tenía gran cantidad de información e historio, dejando tras de sí un vacío difícil de llenar. Le deseamos felicidad en su jubilación, así como en los nuevos proyectos. Se están llevando a cabo las entrevistas para estos dos puestos de oficina durante las vacaciones de manera que podamos tener los puestos de trabajo llenos para el Año Nuevo.

Durante enero, el CBO Sean McGinn y yo vamos a visitar cada escuela para compartir el estado del presupuesto actual, programas, LCAP y responder preguntas. Los miembros del personal pueden asistir a cualquiera que se ajuste a sus horarios. **Las sesiones informativas del personal escolar serán de 3:00-4:00 pm. Algunas fechas han CAMBIADO, así que asegúrese de tomar nota de las fechas. Necesitábamos evitar las reuniones SBEA y reuniones del personal.**

Allen: Miércoles, 1/13

Belle Air: Jueves, 1/12



El Crystal: Lunes, 1/25
Parkside: Martes, 1/26
John Muir: Miércoles, 1/27
Portola: Martes, 1/19
Rollingwood: Lunes, 2/1

Horas de noches informativas y charlas similares para los padres tendrá lugar en la oficina del distrito de 6:30-7:30 las siguientes noches:

Miércoles, 20 de enero
Jueves, 18 de febrero

Gracias otra vez por colaborar con nosotros en la educación de sus hijos. Los apreciamos.

Por último, si no tenemos su dirección de correo electrónico, estaremos enviado una carta solicitando la misma. Vamos a estar utilizando más nuestro sistema de contacto de masas y necesitamos su correo electrónico o número de teléfono celular para enviar mensajes de texto o correo electrónico. ¡Recibirá el boletín mensual, CONNECTION, y otras formas de comunicación de esta manera! ¡Seguimos tratando de alcanzar a cada familia para comunicarnos de esta manera! Déjeme saber las ideas que tiene para esto. Significa mucho para mí ser capaz de comunicarme con facilidad y eficacia con nuestras familias.

“El Distrito Escolar San Bruno Park educa y capacita a todos los estudiantes para prosperar académica, social y emocionalmente y ser miembros contribuyentes de la sociedad.”

Metas de SBPSD:

- **Atraer, desarrollar y retener personal altamente calificado**
- **Implementar estrategias y metodologías del siglo 21**
- **Convertirse fiscalmente solvente**
- **Desarrollar, ampliar y poner en práctica programas y cursos de calidad para permitir**

el éxito académico para todos los estudiantes

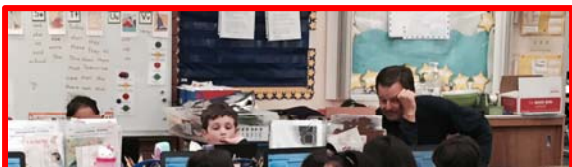
¡Gracias! Atentamente,

Cheryl Olson

Del Salón de Clase



El mes pasado, muchos de nuestros estudiantes participaron en un evento global llamado **Hour of Code (Hora de Código)**. Hora de Código es una introducción a la informática, diseñada para quitarle el miedo al código y demostrar que cualquiera puede aprender lo básico. El evento Hora de Código tuvo lugar durante la semana de **diciembre 7-13 junto con la Semana de Educación Científica**, pero usted puede participar en cualquier momento. La educación científica ayuda a desarrollar la solución de problemas, la lógica y la creatividad. Al empezar temprano, los estudiantes tienen una ventaja sobre las posibles trayectorias profesionales para el siglo 21. **Durante las vacaciones de invierno, animé a usted y a sus hijos visitar <https://code.org> y ensayar algunas de las actividades de codificación.** Tienen tutoriales y actividades de codificación para estudiantes desde kínder hasta la secundaria. También encontrar tutoriales usando Minecraft, Star Wars y Anna y Elsa de Frozen en la página de tutoriales. Incluso hay algunas actividades que puede realizar fuera de línea o desconectado. Hay una variedad de actividades que se ejecutan en diferentes dispositivos tales como tabletas, teléfonos inteligentes y computadoras. No es necesario registrarse o nombre de ingreso en code.org, sin embargo algunas actividades requieren la creación de una cuenta gratuita de Code Studio para guardar su trabajo. Las opciones de las actividades varían desde estudiantes que no todavía no pueden leer hasta la secundaria. Si tiene estudiantes en la secundaria en la casa, puede que ellos disfruten de las tutoriales de Star Wars y Minecraft o tal vez el tutorial principiante para Angry Birds. Opciones más avanzadas incluyen Khan Academy o Códice HS. **Así que, ¡por qué no chequear code.org y seleccionar Learn (aprender) y que empiecen los juegos!**



Kim Harper, Director del Plan de Estudios e Instrucción

Servicios Estudiantiles



Este último mes pasado ha estado ocupado trabajando en la matrícula y la asistencia. El siguiente es un resumen de fechas importantes para la inscripción para kínder, las transferencias entre distritos, las transferencias dentro del distrito y el control de la asistencia.

Los paquetes de **inscripción para kínder** estarán disponibles para ser recogidos y sometidos en la escuela de residencia del estudiante el 11 de enero. Los padres deben contactar los administradores de las oficinas de su escuela de residencia para obtener información.

Las transferencias entre distritos deben ser renovadas anualmente; los procedimientos fueron revisados en la Política del Consejo (BP 5117) la primavera pasada, con algunos cambios importantes.

- Las solicitudes serán aceptadas entre el 1 y 31 de marzo de los padres solicitando renovar una transferencia corriente en San Bruno Park de otro distrito. Los padres serán avisados por escrito a más tardar el 1 de mayo sobre si sus solicitudes fueron aprobadas, negadas o en lista de espera.
- Las solicitudes de renovación recibidas después del 31 de marzo serán procesadas como una solicitud nueva.
- Solicitudes nuevas de transferencia a San Bruno de otros distritos serán aceptadas entre el 1 y 30 de abril. Los padres primero tienen que solicitar la liberación con otros distritos de residencia. Los padres serán informados por escrito a más tardar el 31 de mayo sobre si sus aplicaciones han sido aprobadas, negadas o en lista de espera.
- Renovación o nuevas solicitudes de transferencia de San Bruno Park para asistir a otro distrito serán aceptadas entre el 15 de enero y el 30 de abril, 2016, para el siguiente año escolar 2016-2017. Estas son sometidas en una Solicitud de Permiso de Asistencia Interdistrital y la forma de Acuerdo, que puede descargarse del sitio web del distrito o ser obtenida de la oficina del distrito. Las solicitudes serán aprobadas o negadas dentro de treinta días de ser recibidas. La ventada de la solicitud para que los estudiantes dejen el distrito es más amplia que para aquellos a entrar con el fin de darle cabida a la variedad de ventanas en los distritos de recepción.

Los procedimientos para la **transferencia dentro del distrito** siguen siendo los mismos que en años pasados. Las solicitudes de transferencia entre escuelas dentro del distrito son aceptadas entre el 1 de marzo y el 1 de mayo del año escolar anterior para el que se solicita la transferencia. La determinación final se realiza por lotería realizada a principios de mayo. Los padres son notificados de los resultados dentro de los diez días siguientes de la lotería.

Todas las transferencias dependen del espacio disponible, la asistencia, el estudiante realizando el mejor esfuerzo, el comportamiento y cualesquiera otras consideraciones no arbitrarias. Las transferencias pueden ser revocadas por cualquiera de estas razones.

Continuing with the concerns regarding attendance, the School Attendance Review Board (SARB) procedures and forms have been updated. All forms and procedures are compliant with the recommendations of the San Mateo County Office of Education, and will be used uniformly by all schools in the District. "Letter to parents" templates have been downloaded into Power School to allow easier generation of letters by Office Managers and/or Principals, after training is supplied to them. A first letter warning is sent to parents after three days of unexcused absence or three tardies of more than thirty minutes, or a combination of the two. A second letter may be sent home after one more instance, and a third letter may be sent home after one more instance. Letters may also be sent home when a student receives more than 10 days of excused absences. These letters are not meant to be punitive; rather, the purpose of these letters is to encourage regular attendance by providing appropriate support to the students and their families.

Continuando con las preocupaciones con respecto a la asistencia, la Junta de Asistencia Escolar (SARB) los procedimientos y las formas han sido actualizadas. Todas las formas y procedimientos cumplen con las recomendaciones de la Oficina de Educación del Condado de San Mateo, y se utilizarán de manera uniforme por todas las escuelas del Distrito. Se ha descargado el modelo de la "Carta a los padres" en Power School para permitir la generación más fácil de las cartas de los administradores de oficinas y/o directores escolares, después recibir el entrenamiento. Una primera carta de advertencia es enviada a los padres después de tres días de ausencia injustificada o tres tardanzas de más de treinta minutos, o una combinación de los dos. Una segunda carta puede ser enviada a la casa después de una incidencia más, y una tercera carta puede ser enviada a la casa después de una

ocasión más. Las cartas también pueden ser enviada a la casa cuando un estudiante recibe más de 10 días de ausencias justificadas. Estas cartas no están destinadas a ser una sanción; más bien, el propósito de estas cartas es fomentar la asistencia regular al proporcionar apoyo adecuado a los estudiantes y sus familias.

Ellen Merritt, Director de Servicios Estudiantiles y Educación Especial

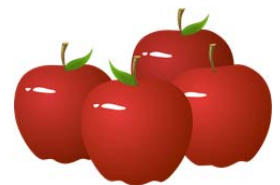


Recursos Humanos

El director de hace tiempo, muy querido y respetado, Skip Johnson, de El Crystal, se retira este mes. Está dejando un legado de creatividad, un enfoque en lo que los estudiantes necesitan para aprender de manera efectiva, y después la creación del programa STEM Magnate en El Crystal. Estamos en el proceso de búsqueda de un director interino para cubrir el resto de este año escolar. Llevaremos a cabo entrevistas para el director permanente a principios de mayo para el año escolar 2016-2017. Cheryl se ha reunido con los maestros para solicitar información respecto a las calidades y características importantes de un director y se reunirán con personal clasificado interesado y los padres la noche del 17 de diciembre, de 6:30-7:30, en el Centro de Medio de Comunicación de El Crystal para también solicitar sus opiniones.

Además, debido a que existe una gran escasez de maestros y sustitutos en el estado de California, estamos empezando a realizar entrevistas en enero, con el propósito de desarrollar un grupo de candidatos que podrían ser colocados cuando tenga lugar una vacante. Esperamos que esto nos da una ventaja para contratar y retener personal docente en el futuro.

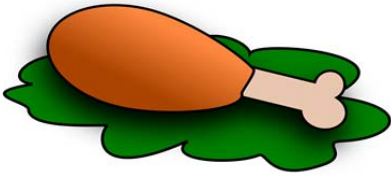
Gracias, Jennifer Peponis y Cecille Mendiola



Nutrición del Estudiante

¡El último mes estuvo muy ocupado con la contratación!

Nancy Huerta, Ayudante de cafetería para el almuerzo en Allen, ahora también es POS para el desayuno y la merienda. Michelle Farano, que ha estado trabajando en la cafetería como Ayudante de cafetería sustituto por varios años, fue contratada como Ayudante de cafetería en John Muir para reemplazar a Colleen Ahuna. Janel Constanzo, actualmente el Operador de cafetería en Allen será el secretario contable y asistente para el departamento. Esto liberará algo de mi tiempo para permitir el enfoque en mejoras y extensiones de nuestro programa, tal como la instalación de fuentes de agua, reemplazar las bandejas de espuma de poliestireno con bandejas compostables y la implementación de un programa de desayuno en todas las escuelas. Por supuesto, también continuaremos introduciendo ítems nuevos en nuestros menús y llevaremos a cabo eventos especiales con los estudiantes.



Tecnología es una Herramienta de Aprendizaje

Tech como una herramienta de aprendizaje

Seguimos nuestro apoyo cotidiano del personal y de los estudiantes en el distrito, junto con el mantenimiento de la infraestructura de red central. Está empezando el trabajo en la actualización y preparación de dispositivos móviles para la prueba SBAC en la primavera, así como la ejecución y el apoyo de un nuevo programa de matemáticas (Dreambox) que está siendo puesto a prueba en Portola.

Gracias,

Don Hopkins, Administrador de Redes

¡Dólares y Sentido!

Primer informe interino



Uno de los criterios financieros más importantes de los informes financieros del distrito de San Bruno Park School tiene que ver con las expectativas futuras de la situación financiera. Es importante para cualquier

negocio para poder desarrollar una expectativa de los recursos y un plan de gastos. Si bien nadie puede predecir el futuro, podemos hacer proyecciones fundamentadas razonables. Las proyecciones fundamentadas, también conocidas como los supuestos, se derivan de los datos locales, estadísticas y saldos de fondos, así como consejos de CDE, FCMAT y SMCOE. Los supuestos juegan un papel muy importante en la proyección de saldos de los fondos y la identificación de factores de riesgo asociados con la posición financiera.

Hay varios criterios y estándares que FCMAT y el CDE desarrollaron como una forma de identificar los factores de riesgo asociados a los distritos escolares que pueden no ser capaces de cumplir con las obligaciones financieras en los próximos años. En los últimos años, la mayor preocupación básica del Distrito Escolar San Bruno Park fue que el gasto deficitario y los salarios no son competitivos con la región local.

El primer informe provisional aprobado recientemente por el Consejo proyecta un ligero aumento en el saldo de fondos para los próximos dos años fiscales. La mejora tiene que ver con una disminución de los gastos estimados para el programa de Educación Especial y el costo más bajo de personal previstos.

El año pasado se hicieron comentarios en la segunda provisional de FCMAT y SMCOE que tanto el gasto deficitario y los sueldos del Distrito Escolar San Bruno Park no eran competitivos. Ahora que hemos resuelto el problema de gasto deficitario, nos vamos a centrarse en el reto de desarrollar escalas de sueldos combinados con otras formas de compensación, que son competitivos con los salarios en la región de la península

Gracias,

Sean McGinn, CBO





¡Feliz 2016! Tengan un
Año Nuevo seguro, feliz y
saludable